



BOSCH

Práčka
WAY28790EU

sk Návod na použitie a inštaláciu

Vaša nová práčka

Rozhodli ste sa pre prémiovú práčku značky Bosch. Vďaka svojim inovatívnym technológiám sa práčka vyznačuje perfektným pracím výkonom a úspornou spotrebou vody a energie.

Venujte prosím niekoľko minút Vášho času na prečítanie a zoznámenie sa s prednosťami Vašej práčky.

Na zabezpečenie vysokej kvality značky Bosch bola u každej práčky, ktorá opúšťa náš závod preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie k našim výrobkom, príslušenstvu, náhradným dielom a servisu nájdete na našej internetovej stránke www.bosch-home.com alebo sa obráťte na naše strediska zákazníckeho servisu.

Ak popisuje návod na použitie a inštaláciu rôzne modely, bude na príslušných miestach upozornené na rozdiely.



Uvedte spotrebič do prevádzky až po prečítaní tohto návodu na použitie a inštaláciu!

Vysvetlenie symbolov

Varovanie!

Táto kombinácia symbolu a signálneho slova upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, ak sa jej nevyhnete.

Pozor!

Táto kombinácia symbolu a signálneho slova upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k drobným alebo ľahkým poraneniam alebo k vecným a ekologickým škodám.



Upozornenia pre optimálne používanie spotrebiča a tiež ďalšie užitočné informácie.



Obsah

Pred praním

| | |
|---------------------------------|----|
| ■ Stanovené použitie | 4 |
| ■ Bezpečnostné upozornenia | 5 |
| ■ Ochrana životného prostredia | 7 |
| ■ Najdôležitejšie v skratke | 8 |
| ■ Zoznámenie sa so spotrebičom | 9 |
| ■ Zásuvka na pracie prostriedky | 10 |
| ■ Ovládacie/Indikačné prvky | 11 |

Obsluha spotrebiča

| | |
|---|----|
| ■ Pred každým praním | 12 |
| ■ Pranie | 19 |
| ■ Po praní | 22 |
| ■ Prehľad programov | 23 |
| ■ Nastavenia/Možnosti programu | 28 |
| ■ Automatika na škrvny | 30 |
| ■ Hodnoty spotreby | 31 |
| ■ Nastavenia spotrebiča | 32 |
| ■ Senzorika – tak inteligentná je Vaša práčka | 33 |

Čistenie a údržba

| | |
|---|----|
| ■ Ošetrovanie a údržba | 34 |
| ■ Núdzové odblokovanie, napr. pri výpadku sieťového napájania | 38 |
| ■ Upozornenia v indikačnom poli | 39 |
| ■ Poruchy, čo je nutné robiť? | 40 |
| ■ Zákaznícky servis | 42 |

Inštalácia spotrebiča

| | |
|------------------------------------|----|
| ■ Rozsah dodávky | 43 |
| ■ Inštalácia | 45 |
| ■ Odstránenie prepravných poistiek | 47 |
| ■ Prípojka vody | 49 |
| ■ Vyváženie | 52 |
| ■ Elektrické pripojenie | 53 |
| ■ Pred 1. praním | 54 |
| ■ Preprava, napr. pri sťahovaní | 55 |

Register

56



Stanovené použitie

- Výhradne na použitie v domácnosti.
- Práčka je vhodná na pranie textílií vhodných pre pranie v práčke a ručné pranie vlny v pracom roztoku.
- Na prevádzku so studenou pitnou vodou a bežnými pracími a ošetrojúcimi prostriedkami, ktoré sú vhodné na použitie v práčkach.
- Pri dávkovaní všetkých pracích, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Práčku môžu obsluhovať deti od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú **pod dozorom** alebo ak **boli inštruované** zodpovednou osobou.
- Udržujte domáce zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od práčky.

Prečítajte si tento návod na použitie a návod na inštaláciu a všetky ostatné informácie priložené k práčke a postupujte podľa nich.

Uschovajte podklady pre neskoršie použitie.



Bezpečnostné upozornenia

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Vyťahujte len za sieťovú zástrčku, nie za prívodné vedenie.
- Vyťahujte/zastrkujte sieťovú zástrčku iba suchými rukami.

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo pre deti!

- Nenechávajte pri práčke deti bez dozoru.
- Nedovoľte nikdy deťom, aby sa s práčkou hrali.
- Zabráňte tým, aby sa deti zavreli dovnútra spotrebiča a dostali sa do nebezpečenstva ohrozenia života.
Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili:
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku.
 - Sieťové vedenie odrežte a spolu so zástrčkou odstráňte.
 - Zničte zámok vkladacích dvierok.
- Deti nesmú bez dozoru vykonávať žiadne čistiace a údržbárske práce.
- Deti sa môžu pri hraní zabalíť do obalov/fólií a častí obalu alebo si tieto natiahnuť cez hlavu a udusiť sa.
Obaly, fólie a časti obalu nenechávajte deťom.
- Sklo vkladacích dvierok je pri praní s vysokými teplotami horúce. Zabráňte deťom dotýkať sa horúcich vkladacích dvierok.
- Pracie a ošetrovacie prostriedky môžu pri konzumácii spôsobiť otravu resp. pri kontakte viesť k podráždeniu očí/pokožky.
Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajú mimo dosah detí.

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Kúsky bielizne vopred ošetrované čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvŕn/prací benzín, môžu po vložení spôsobiť výbuch.

Kúsky bielizne je nutné pred vložením dôkladne v ruke preprať.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo oparenia!

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom (napr. pri odčerpání horúceho pracieho roztoku do umývadla alebo pri núdzovom vyprázdnení) k opareniu. Nechajte prací roztok vychladnúť.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča!

– **Krycia doska sa môže zlomiť!**

Nestúpajte na práčku.

– **Otvorené vkladacie dvierka sa môžu zlomiť alebo sa môže práčka prevrátiť!**

Neopierajte sa o otvorené vkladacie dvierka.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo pri siahnutí do/uchopení točiaceho sa bubna!

Pri siahnutí do točiaceho sa bubna si môžete poraniť ruky.

Nesiahajte do točiaceho sa bubna. Počkajte, až sa bubon prestane točiť.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo pri kontakte s tekutými pracími/ošetrojúcimi prostriedkami!

Pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky počas prevádzky môže prací/ošetrojúci prostriedok vystreknúť.

Pozor pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky.

Pri kontakte s očami/pokožkou dôkladne vypláchnite/opláchnite.

V prípade náhodného požitia vyhľadajte lekársku pomoc.



Ochrana životného prostredia

Obal/Starý spotrebič





Obal zlikvidujte ekologicky.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o zaobchádzaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

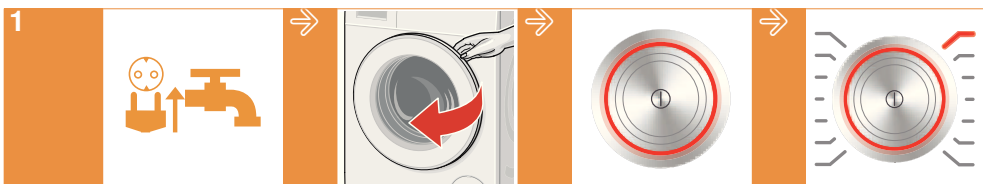
Smernica stanoví rámec pre zber a recykláciu použitých spotrebičov, platný v celej EÚ.

Pokyny pre šetrenie

- Využívajte maximálneho množstva bielizne príslušného programu.
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- Namiesto programu **Bavlna 90 °C** zvolte program **Bavlna 60 °C** a tlačidlo **EcoPerfect**. Porovnateľné vypranie s podstatne nižšou spotrebou energie.
- **Režim na úsporu energie:** Osvetlenie signalizačného poľa po niekoľkých minútach zhasne, bliká **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) . Na aktivovanie osvetlenia zvolte ľubovoľné tlačidlo.
Režim na úsporu energie nebude aktivovaný, keď beží program.
- **Automatické vypnutie:** Ak nebude spotrebič dlhšiu dobu obsluhovaný, automaticky sa pred spustením programu a po ukončení programu z dôvodu šetrenia energiou vypne. Na zapnutie spotrebiča opäť stlačte hlavný vypínač – tlačidlo .
- Ak sa bude bielizeň následovne sušiť v sušičke bielizne, zvolte otáčky odstreďovania podľa návodu výrobcu sušičky bielizne.



Najdôležitejšie v skratke



1
Zastrčte sieťovú zástrčku.
Otvorte vodovodný kohútik.

Otvorte vkladacie dverka.

Na zapnutie stlačte tlačidlo

Zvoľte program, napr. **bavlna**.

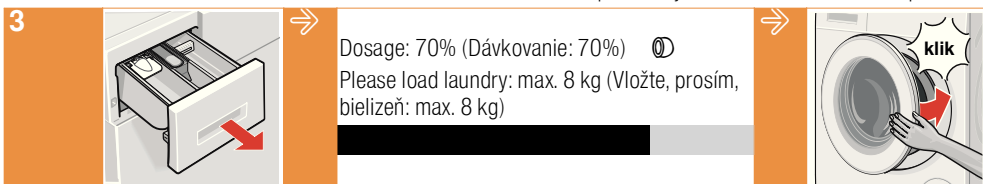


2
Triedenie bielizne.

Vložte bielizeň.

Dosage: 30% (Dávkovanie: 30%)
Please load laundry: max. 8 kg
(Vložte, prosím, bielizeň: max. 8 kg)

Neprekračujte maximálne množstvo náplne.

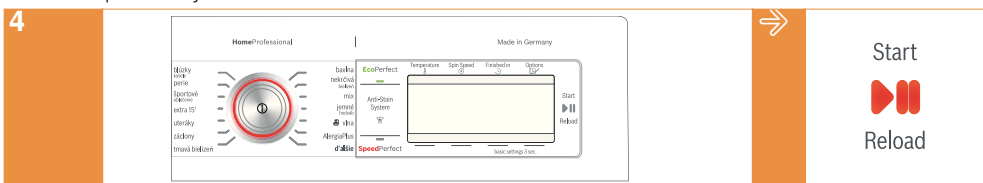


3
Otvorte zásuvku na pracie prostriedky.

Prací prostriedok dávajte podľa odporúčania.

Dosage: 70% (Dávkovanie: 70%)
Please load laundry: max. 8 kg (Vložte, prosím, bielizeň: max. 8 kg)

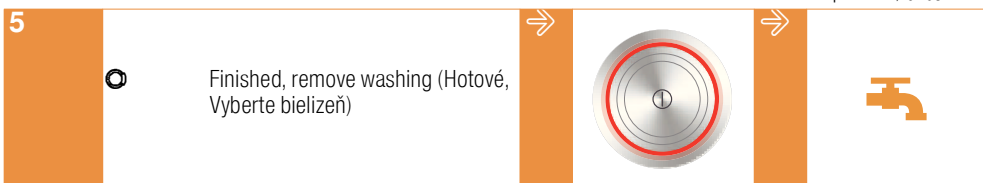
Zatvorte vkladacie dverka.



4
Príp. zmeňte nastavenia zvoleného programu a zvolte Nastavenia programu/Možnosti.

Start

Reload
Zvoľte Start/Reload (Štart/Doplnenie)



5
Ukončenie programu

Finished, remove washing (Hotové, Vyberte bielizeň)

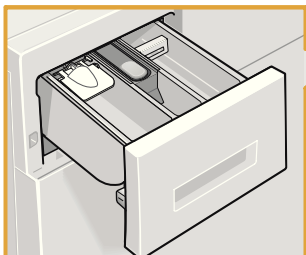
Na vypnutie stlačte tlačidlo

Zatvorte vodovodný kohútik (u modelov bez AquaStop).



Zoznámenie sa so spotrebičom

Zásuvka na pracie prostriedky

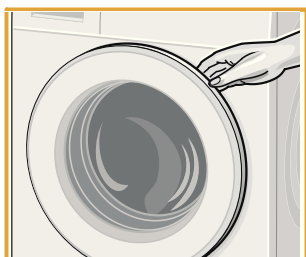


Ovládacie/
Indikačné prvky

Vnútročné
osvetlenie bubna
(podľa modelu)

Vkladacie
dvierka

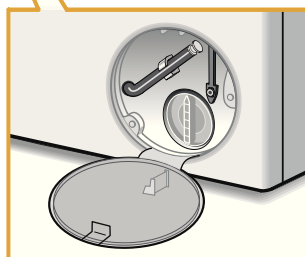
Servisná
zátkovka



Otvorte vkladacie dvierka



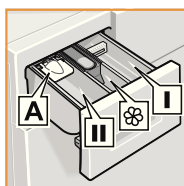
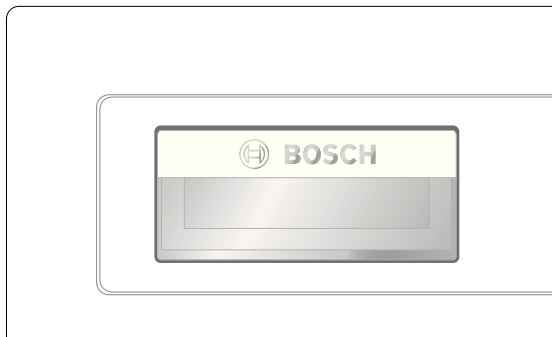
a zatvorte vkladacie dvierka



Servisná zátkovka



Zásuvka na prací prostriedky



| | |
|-----------|---|
| Komora I | Prací prostriedok pre predpieranie |
| Komora ☼ | Aviváž, škrob; neprekračujte max |
| Komora II | Prací prostriedok na hlavné pranie, zmäkčovadlá, bieliaci prostriedok, soľ na škvryny |
| Komora A | Pre dávkovanie tekutého pracieho prostriedku (nie je u všetkých modelov) |

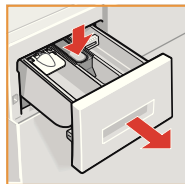
U modelov s vložkou pre tekuté prací prostriedky:

V zásuvke na prací prostriedky sa nachádza vložka ako dávkovacia pomôcka pre tekuté prací prostriedky.

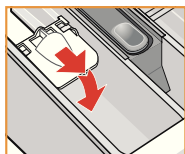
i .Nepoužívajte vložku:

- pri gélových pracích prostriedkoch a pracích práškoch,
- pri programoch s predpieraním a keď je navolený čas Finished in (Hotové za).

Pre dávkovanie tekutých pracích prostriedkov nastavte vložku:



Zásuvku na prací prostriedky úplne vytiahnite.



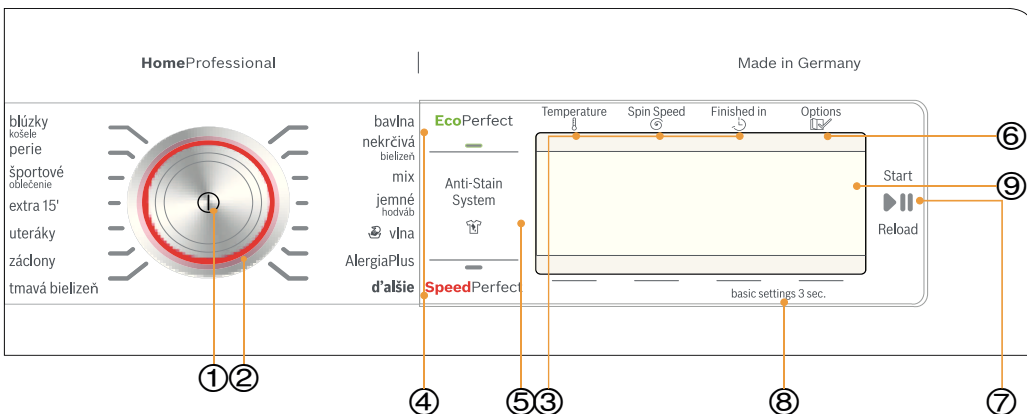
Posuňte vložku smerom dopredu.

U modelov bez vložky pre tekuté prací prostriedky:

Nadávkujte tekutý prací prostriedok podľa údajov výrobcu.



Ovládacie/Indikačné prvky



i Všetky tlačidlá sú senzitívne, stačí ľahký dotyk.

- ① Práčka sa zapne/vypne. Hlavný vypínač – stlačte tlačidlo ①.
- ② Zvoľte program. Otáčanie je možné v oboch smeroch. *Prehľad programov → strana 23*
- Zmeňte nastavenia zvoleného programu a zvoľte naviac možnosti programu:
- ③ Zvoľte a zmeňte tlačidlá **Temperature** (Teplota), **Spin Speed** (Odstredovanie), **Finished in** (Hotové za). → *strana 16, → strana 28*
- ④ Zvoľte tlačidlo **EcoPerfect** alebo **SpeedPerfect**. → *strana 16, → strana 28*
- ⑤ Pre voľbu škvŕny zvoľte tlačidlo **Anti-Stain System** (Automatika na škvŕny). *Prehľad všetkých škvŕn → strana 30*
- ⑥ Tlačidlo **Options (Možnosti)** pre dodatočné možnosti programu. *Prehľad všetkých možností → strana 28*
- ⑦ Spustenie pracieho programu. Zvoľte tlačidlo **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) ▷|| na spustenie, prerušenie a zrušenie programu (napr. doplnenie bielizne).
- ⑧ Zmena nastavenia spotrebiča. Pre nastavenia spotrebiča držte cca 3 sekundy stlačené tlačidlá **basic settings 3 sec. 3 sec. (Nastavenie spotrebiča 3 s)** (end signal (Tlačidlový signál), button signal (Tlačidlový signál), Language (Jazyk), Auto power-off (Autom. vypnutie)); *Prehľad všetkých nastavení → strana 32*
- ⑨ Indikačné pole pre nastavenia a informácie



Pred každým praním

- i** – Práčku **odborne nainštalujte a pripojte**. Od → strana 45
- Pred 1. praním vykonajte jedno pranie **bez** bielizne.
→ strana 54

1. Príprava bielizne



Triedenie bielizne podľa:

- druhu tkaniny/druhu vlákien
- farby
- znečistenia
- dodržiavania pokynov pre ošetrovanie od výrobcu
- údajov na etiketách pre ošetrovanie bielizne:



Vyváarka 95 °C, 90 °C



Farebná bielizeň 60 °C, 40 °C, 30 °C



Nekrčivá bielizeň 60 °C, 40 °C, 30 °C



Jemná bielizeň 40 °C, 30 °C



Ručne a v práčke praný hodváb a vlna praná za studena,
40 °C, 30 °C



neperte bielizeň v práčke.

Šetrenie bielizne a práčky:

- i** – Pri dávkovaní všetkých pracích, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Čistiace prostriedky a prostriedky k predbežnej úprave bielizne (napr. prípravky proti škvrnám, predpieracie spreje, ..) sa nesmú dostať do kontaktu s povrchmi práčky. Príp. zvyšky rozprášenej hmly a iné zvyšky/kvapky okamžite zotrite vlhkou handričkou.
- Vyprázdňte vrecká.
- Dávajte pozor na kovové predmety (kancelárske sponky atď.) a odstráňte ich.
- Chúlostivú bielizeň (pančuchy, podprsienky s ramienkami atď.) perte v sieťke/vrecku.
- Uzavrte zipsy, zapnite gombíky povlakov.
- Vykefujte piesok z vreciek a záložiek.
- Odstráňte záclonové valčeky alebo ich zaviažte do sieťky/vrecka.



- Novú bielizeň perte samostatne.

2. Príprava spotrebiča



Zastrčte sieťovú zástrčku.

Otvorte vodovodný kohútik.

3. Voľba programu a vloženie bielizne do bubna




1. Otvorte vkladacie dvierka.



2. Skontrolujte, či je bubon úplne prázdny, príp. ho vyprázdňte. Iba tak je zaručená bezchybná funkcia indikácie množstva náplne.



3. Stlačte tlačidlo . Spotrebič je zapnutý. V indikačnom poli sa zobrazí logo Bosch a rozsvietia sa všetky indikačné kontrolky programov.

Následne je vždy zobrazený z výroby prednastavený program **bavlna**.

Indikácie pre program **bavlna**:



| | | | |
|-------------|---|--------------|---|
| ^ | ^ | ^ | ^ |
| 60°C | 1400  | 2:31h | |
| v | v | v | |

- Na voliči programu svieti indikačná kontrolka a v indikačnom poli sa zobrazí Main menu (Hlavné menu) pre navolený program.

- Pri spotrebičoch s **vnútorným osvetlením bubna**:

Po zapnutí spotrebiča, otvorení a zatvorení vkladacích dvierok ako aj po spustení programu bude bubon osvetlený. Osvetlenie zhasne automaticky.

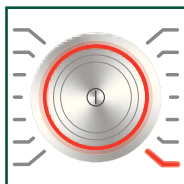
4. Zvoľte program.

Môžete použiť uložený program

alebo zvoliť iný program, *Prehľad programov* → strana 23,

alebo zvoliť d'alsie (Ďalšie programy) a vybrať program nasledovne:

vyberte d'alsie (Ďalšie programy) a vyberte napr. **Rinsing** (Pláchanie):

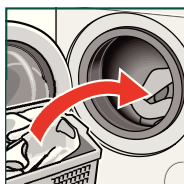


| | | | |
|---|--------|-------------------------------|---|
| - | 1200 Ⓞ | 0:22h | |
| | | Drain | |
| | | (Odčerpanie) | |
| Additional programs (Ďalšie programy) | | Rinsing (Pláchanie) | ✓ |
| | | Spin | |
| | | (Odstreďovanie) | |
| Main menu (Hlavné menu) | | ∨ | ∧ |

- Zvoľte program pomocou tlačidiel pod šípkami. Voľba bude potvrdená háčikom.
- Počkajte alebo sa vráťte tlačidlom **Main menu** (Hlavné menu), v indikačnom poli sa zobrazí zvolený program.

| | | | |
|---|---------------|--------------|-------------------------------|
| ∧ | ∧ | ∧ | ∧ |
| - | 1200 Ⓞ | 0:22h | |
| ∨ | ∨ | ∨ | Rinsing (Pláchanie) |

- Pre zmenu programu zvoľte tlačidlo pod čierno podloženým programom a zmeňte program.



5. Vložte bielizeň.

Dosage: 30% (Dávkovanie: 30%) Ⓞ
Please load laundry: max. 8 kg (Vložte, prosím, bielizeň: max. 8 kg)

V indikačnom poli sa zobrazí obrazovka náplne pre zvolený program (napr. Cottons (bavlna bielizeň)). Obrazovka náplne sa zobrazí pri otvorení okna alebo pri zmene množstva bielizne.

- i** – Vložte predtriedenú bielizeň v rozprestretom stave. Zmiešajte veľké a malé kusy bielizne. Rôzne veľkosti kusov bielizne sa pri odstreďovaní lepšie rozdelia. Jednotlivé kusy bielizne môžu viesť k nevyváženosti. → *strana 33*
- Vložte bielizeň až vtedy, keď sa po logu Bosch zobrazí program uložený v Main menu (Hlavnom menu).
- Pri plnení sa postupový diagram plnenie zapíňa. Ak je max. náplň prekročená, postupový diagram bliká. Neprekračujte uvedené max. množstvo náplne. Preplnenie znehodnocuje výsledok prania a podporuje pokrčenie.

4. Naplňte prací a ošetrovací prostriedok

1. Vytiahnite zásuvku na pracie prostriedky.
2. Dávkovanie do komory podľa:
 - odporúčaného dávkovania v indikačnom poli, napr. pre **bavlna**:

| |
|--|
| Dosage (Dávkovanie): 70% Ⓞ Please load laundry (Vložte, prosím, bielizeň): max. 8 kg |
| |
| |

V závislosti od naplneného množstva bielizne sa v indikačnom poli zobrazí odporúčané dávkovanie.

- Znečistenie,
 - tvrdosti vody (informujte sa u Vašej vodárne),
 - údaje výrobcu.
- i** – Pri dávkovaní všetkých prací, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
 - Viskózne avivážne a tvarovacie prostriedky zriedte trochou vody.
Zabraňuje upchatiu!

5. Zmena nastavení zvoleného programu

- i** Nezacviknite kúsky bielizne medzi vkladacie dverka a gumené tesnenie.



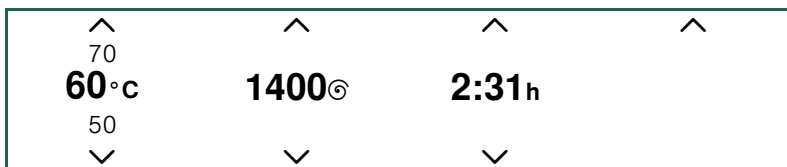
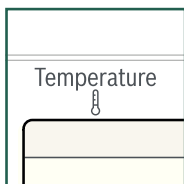
Zatvorte vkladacie dverka.



V indikačnom poli sa znovu zobrazí Main menu (Hlavné menu) pre zvolený program.

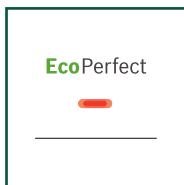
Môžete zobrazené prednastavenia použiť alebo zvolený program zmenou prednastavení alebo voľbou prídavných nastavení/ možností optimálne prispôsobiť množstvu bielizne.

- Zmena teploty, odstreďovania, času Hotové za → *strana 28*: zvolte napr. tlačidlo **Temperature** (Teplota) a vykonajte zmenu:



Šípky v signalizačnom poli udávajú, s ktorými tlačidlami je možné vykonať zmenu nastavení. Nastavenia sú bez potvrdenia aktívne a budú zobrazené Main menu (Hlavnom menu).

- i**
- Pri dlhších dotykoch tlačidiel prebiehajú nastavované hodnoty automaticky.
 - Zvolením programu sa zobrazí príslušná doba trvania programu. Doba trvania programu bude za chodu programu automaticky prispôbena, ak je napríklad z dôvodu zmeny nastavení programu/možností, zistenia peny, zistenia nevyváženej, množstva náplne alebo znečistenia nutná zmena doby trvania programu.



- **EcoPerfect** :

Na ušetrenie energie pri porovnateľnom pracovnom účinku voči štandardnému programu. Pri navolení svieti indikačná kontrolka.



■ SpeedPerfect:

Na pranie v kratšom čase pri porovnateľnom pracovnom účinku voči štandardnému programu. Dbajte na max. množstvo náplne. → *strana 23* Pri navolení svieti indikačná kontrolka.



■ Anti-Stain System (Automatika na škvryny);

Prehľad všetkých škvŕn → *strana 30*

Nenechajte škvryny zaschnúť. Pevné zložky najskôr odstráňte. Roztriedte bielizeň ako obvykle, naplňte práčku a zvolte program. Zvoľte druh škvryny (v závislosti od programu).

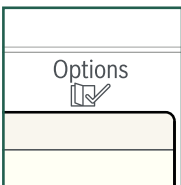
Zvoľte tlačidlo **Anti-Stain System** (Automatika na škvryny) a navoľte napr. 🍷 **Tráva**:

| | | | |
|-------------------------|-------|---------|---|
| 60°C | 1600Ⓞ | 2:31h | 👤 |
| Zemina a piesok | | | |
| 👤 Škvryny | | 🍷 Tráva | ✓ |
| | | Káva | |
| Main menu (Hlavné menu) | ∨ | | ∧ |

- Pomocou zobrazených tlačidiel navoľte/zrušte škvrynu. Možnosť Škvryna je okamžite aktívna a zobrazí sa v signalizačnom poli.
- Počkajte alebo sa vráťte tlačidlom **Hlavné menu** alebo **Anti-Stain System** (Automatika na škvryny).

■ Options (Možnosti); *Prehľad všetkých Options (Možností)* → *strana 28*

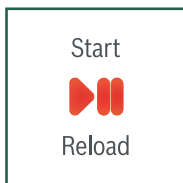
Zvoľte tlačidlo **Options** (Možnosti) a napr. 🚰 **Water Plus (Voda plus)**:




| | | | |
|-----------------------------|-------|----------|---|
| 60°C | 1400Ⓞ | 2:31h | 🚰 |
| Rinse Plus (Plus pláchanie) | | | |
| 🚰 Wasser Plus (Voda plus) | | on (ZAP) | ✓ |
| Rinse Hold (Stop pláchanie) | | | |
| ∨ | ∧ | ∨ | ∧ |

- Pomocou oboch vľavo zobrazených tlačidiel zvolte Options (Možnosti).
- Pomocou oboch vpravo zobrazených tlačidiel navoľte/zrušte Options (Možnosti). Navolené možnosti sú okamžite aktívne.
U viacstupňových nastavení prebiehajú pri dlhšom dotyku tlačidiel nastavenia automaticky.
- Počkajte alebo sa vráťte tlačidlom **Options** (Možnosti) do Main menu (Hlavného menu).

6. Spustenie programu



- Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) . Svieti indikačná kontrolka.



Pranie

V indikačnom poli bude počas prania na postupovom diagrame zobrazený postup programu. Počas pracieho cyklu sa postupový diagram zaplňa a udáva informácie o aktuálnom postupe programu.

Šípky budú podľa postupu programu zobrazené alebo skryté. Zobrazujú Nastavenia programu/Možnosti, ktoré možno počas postupu programu zmeniť/pridať.

Objasnenie niektorých krokov programu:

- Load adjust active (Množstevná automatika je aktívna)
→ *strana 33*

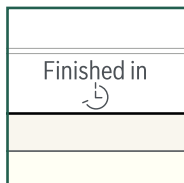
| | | | |
|---|-------------------|-------|--|
| 60°C | 1400 [⊙] | 2:31h | |
| Load adjust active (Množstevná automatika je aktívna) | | | |
| | | | |
| | | | |

- **Pre-washing (Predpieranie), Washing (Pranie), Rinsing (Pláchanie), Spin (Odstred'ovanie), Drain (Odčerpánie) ...** budú v priebehu pracieho cyklu indikované.
- **Extra rinse: foam** (Dodatočné pláchanie kvôli pene)
→ *strana 21*
- Ďalšie indikácie → *strana 39*

Počas prania

■ Detská poistka

Na zabezpečenie práčky proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií je možné aktivovať detskú poistku. Aktivovanie/Deaktivovanie: Stlačte na dobu cca 5 sekúnd tlačidlo **Finished in** (Hotové za).



☞ Childlock has been activated (Je aktivovaná detská poistka?)

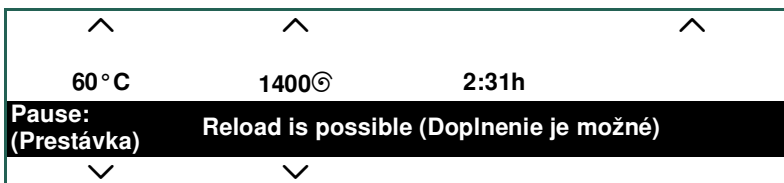
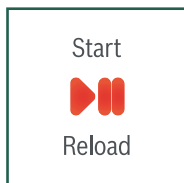
Indikačné pole prejde po cca 3 sekundách do Main menu (Hlavného menu).

Ak bude pri aktivovanej detskej poistke prestavený volič programu alebo zvolené tlačidlo, krátkodobo bliká symbol ☞.

■ Doplnenie bielizne

Po spustení programu je možné v prípade potreby bielizeň doplniť alebo vybrať.

Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) ▷|||.



- i** – Pri vysokej hladine vody, vysokej teplote alebo ak sa bubon točí, ostanú vkladacie dvierka z bezpečnostných dôvodov zablokované a doplnenie bielizne nie je možné. Dbajte na upozornenia v indikačnom poli. Na pokračovanie programu zvolte tlačidlo **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) ▷|||. Vkladacie dvierka budú zablokované a program automaticky pokračuje.
- Indikácia množstva náplne nie je pri doplnení bielizne aktívna.
 - Nenechávajte vkladacie dvierka dlhšiu dobu otvorené – mohla by vytekať voda presakujúca z bielizne.

■ Zmena programu

Ak ste omylom zvolili nesprávny program.

1. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) ▷|||.
2. Zvoľte iný program.
3. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) ▷|||. Nový program začne od začiatku.

■ Zrušenie programu

U programov s vysokou teplotou:

1. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplňenie) ▷🌀.
2. Nechajte bielizeň vychladnúť: Zvoľte **Rinsing** (Pláchanie) (pod **d'alšie** (Ďalšie programy)).
3. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplňenie) ▷🌀.

U programov s nízkou teplotou:

1. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplňenie) ▷🌀.
2. Zvoľte **Spin*** (Odstreďovanie) alebo **Drain*** (Odčerpánie). (* pod **d'alšie** (Ďalšie programy))
3. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplňenie) ▷🌀.

■ Koniec programu pri Rinse Hold

Rinse hold reached: (Dosiadnutý Stop pláchanie:)
Select "spin" or "drain" (Zvoľte Odstreďovanie alebo Odčerpánie)
and then "start". (a potom Štart.)
Spin (Odstreďo- Drain (Odčerpá-
vanie) nie)
▼ ▼

1. Zvoľte **Spin** (Odstreďovanie) (príp. prispôsobte otáčky odstred'ovania) alebo **Drain** (Odčerpánie).
2. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplňenie) ▷🌀.

Ukončenie programu

V indikačnom poli sa zobrazí **Finished, remove washing** (Hotové, Vyberte bielizeň).

© Finished, remove washing (Hotové, Vyberte bielizeň)

Ak sa v indikačnom poli navyše zobrazí **Foam has been detected** (Zistenie peny), zistila práčka počas pracieho programu príliš veľa peny a potom automaticky zaradila ďalšie pláchanie na odstránenie peny.

- i** Pri ďalšom pracom cykle s rovnakou náplňou dávajte menej pracieho prostriedku.



Po praní



1. Otvorte vkladacie dverka a vyberte bielizeň.

- | | |
|--|--|
| | Remove washing (Vyberte bielizeň), |
| | switch-off appliance (vypnite spotrebič) |

- i**
- Nezabudnite v bubne žiadne kúsky bielizne. Pri ďalšom praní sa môžu zraziť alebo niečo zafarbiť.
 - Odstráňte eventuálne cudzie telesá z bubna a gumovej manžety – nebezpečenstvo tvorby hrdze.
 - Nechajte vkladacie dverka a zásuvku na pracie prostriedky otvorené, aby mohla vyschnúť zvyšná voda.



Pred vypnutím:

- i**
- Vyberte vždy bielizeň. Iba tak je zaručená bezchybná funkcia indikácie množstva náplne.
 - Počkajte vždy až na koniec programu, pretože inak môže byť spotrebič ešte zablokovaný. Potom spotrebič zapnite a počkajte na odblokovanie.



2. Stlačte tlačidlo . Spotrebič je vypnutý.



3. Zatvorte vodovodný kohútik.

Nie je potrebné u modelov s Aqua-Stop. → strana 60



Prehľad programov



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

Program/Druh bielizne

Možnosti/Upozornenia



Názov programu

Krátke objasnenie programu, príp. pre ktoré textílie je vhodný.

max. náplň

voliteľná teplota v °C

voliteľné otáčky odstred'ovania v rpm (ot./min), max. otáčky odstred'ovania sú závislé od modelu

možnosti programu

u možnosti programu Easy-Iron (Lahké žehlenie): možné otáčky odstred'ovania v rpm (ot./min)



bavlna

Odolné textílie, textílie z bavlny alebo ľanu, vhodné na vyváрку.

i.* Redukovaná náplň pri možnosti **SpeedPerfect**

max. 8 kg/5 kg *

za studena – 60 – 90 °C

0 ... 1400 ... 1600 ot.min

Ⓢ, =U, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

pri 2: 0 ... 800 ot.min



nekrčivá bielizeň

Textílie zo syntetických vlákien alebo zmesových tkanín.

max. 3,5 kg

za studena – 40 – 60 °C

0 ... 1200 ot.min

Ⓢ, =U, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

pri 2: 0 ... 600 ... 800 ot.min



mix

Zmiešaná náplň sa skladá z bavlny a syntetických vlákien.

max. 3,5 kg

pri – 40 °C

0 ... 1400 ... 1600 ot.min

Ⓢ, =U, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

pri 2: 0 ... 600 ... 800 (ot.min)



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

| Program/Druh bielizne | Možnosti/Upozornenia |
|---|---|
|  <p>jemné/hodváb Pre chústovité pracie textílie napr. z hodvábu, saténu, syntetických vlákien alebo zmiešaných tkanín (napr. hodvábné blúzky, hodvábné šály).</p> <p>i. Používajte pracie prostriedky pre jemnú bielizeň a/alebo hodváb, vhodné na pranie v práčke.</p> | <p>max. 2 kg</p> <hr/> <p>za studena – 30 – 40 °C</p> <hr/> <p>0 ... 600 ... 800 ot.min</p> <hr/> <p>☉, =☉, ☽, ↓, ↻, ☼, ☽, ☽, ☽</p> <hr/> <p>pri ↻: 0 ... 600 ot.min</p> |
|  <p>vlna Textílie z vlny alebo s podielom vlny, ktoré možno prať ručne alebo v práčke. Mimoriadne šetrný prací program na zabránenie zrážaniu bielizne, dlhšie prestávky programu (textílie ležia v pracom roztoku).</p> <p>i. Vlna je živočíšneho pôvodu, napr.: angora, alpaka, lama, ovca.</p> <p>i. Pre pranie v práčke používajte pracie prostriedky vhodné pre vlnu.</p> | <p>max. 2 kg</p> <hr/> <p>za studena – 30 – 40 °C</p> <hr/> <p>0 ... 800 ot.min</p> <hr/> <p>☽, ☽</p> |
|  <p>Alergia Plus Odolné textílie.</p> <p>i. Dlhšie pranie a pláchanie pri vyššej hladine vody najmä pre chústovú pokožku.</p> <p>i. * Redukovaná náplň pri možnosti SpeedPerfect</p> | <p>max. 8 kg/5 kg *</p> <hr/> <p>za studena – 40 – 60 °C</p> <hr/> <p>0 ... 1200 ... 1600 ot.min</p> <hr/> <p>☉, =☉, ☽, ↻, ↓, ☼, ☽, ☽, ☽</p> <hr/> <p>pri ↻: 0 ... 800 ot.min</p> |
|  <p>tmavá bielizeň Tmavé textílie z bavlny a tmavé nekrčivé textílie. Textílie perte obrátené na rubovú stranu.</p> | <p>max. 3,5 kg</p> <hr/> <p>za studena – 30 – 40 °C</p> <hr/> <p>0 ... 800 ... 1200 ot.min</p> <hr/> <p>☉, =☉, ☽, ↻, ↓, ☼, ☽, ☽, ☽</p> <hr/> <p>pri ↻: 0 ... 600 ... 800 (ot.min)</p> |
|  <p>záclony 3,5 kg ťažkých závesov alebo 25–30 m² ľahkých záclon.</p> <p>i Redukované odstreďovanie pri pláchaní a konečné odstreďovanie.</p> <p>i Pre pranie v práčke používajte pracie prostriedky vhodné pre záclony.</p> | <p>max. 3,5 kg</p> <hr/> <p>za studena – 30 – 40 °C</p> <hr/> <p>0 ... 400 ... 800 ot.min</p> <hr/> <p>☉, =☉, ☽, ↓, ☼, ☽, ☽, ☽</p> |



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

Program/Druh bielizne

Možnosti/Upozornenia



uteráky

Odolné uteráky na vyváranie z bavlny. Ppredovšetkým mäkké uteráky.

max. 3,5 kg

za studena – **60** – 90 °C

0 ... **1200** ... 1600 ot.min

⊗, =U, U, ↓, P, P, P, U, P, P

pri ⊗: 0 ... **800** ot.min



extra 15'

Extra krátky program cca 15 minút, vhodný pre ľahko znečistené malé množstvo bielizne.

max. 2 kg

za studena – **30** – 40 °C

0 ... **800** ... 1200 ot.min

P, P



športové oblečenie

Textílie z mikrovlákien pre šport a voľný čas.

i.Bielizeň nesmie byť ošetroená/sa nesmie ošetrovať avivážou.

i.Pred praním dôkladne vyčistite zásuvku na prací prostriedky (všetky komory) od zvyškov aviváže.

max. 2 kg

za studena – **30** – 40 °C

0 ... **800** ot.min

⊗, =U, U, ↓, ⊗, P, U, P, P

pri ⊗: 0 ... **600** ... 800 (ot.min)



perie

Textílie plnené prachovým perím, podhlavnice, prikrývky alebo prikrývky plnené prachovým perím, vhodné na pranie v práčkach.

i.Veľké diely perie jednotlivo. Používajte prací prostriedok pre jemnú bielizeň. Prací prostriedok dávajte šetrne.

max. 2 kg

za studena – **40** – 60 °C

0 ... **1200** ot.min

⊗, =U, U, P, P, U, P



blúzky/košele

Nežehliace košele/blúzky z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo zmesových tkanín. Pri možnosti ⊗ **Easy-Iron** (Ľahké žehlenie) sa košele/blúzky len krátko odstredia, zavesia sa mokré. → Samožehliaci efekt.

i.Košele/blúzky z jemného materiálu/hodvábú perie v programe Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb).

max. 2 kg

za studena – **40** – 60 °C

0 ... **800** ot.min


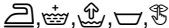









⊗, =U, U, ↓, ⊗, P, U, P, P

pri ⊗: 0 ... **400** ot.min


pod Additional programs (Ďalšie programy)



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

| | Program/Druh bielizne | Možnosti/Upozornenia |
|---|--|---|
|  | <p>Rinse (Pláchanie) Extra pláchanie s odstredovaním.</p> | <p>–</p> <p>–</p> <p>0 ... 1200 ... 1600 ot.min</p> <p></p> <p>pri : 0 ... 800 ot.min</p> |
|  | <p>Spin (Odstredovanie) Extra odstredovanie s voliteľným počtom otáčok.</p> | <p>–</p> <p>–</p> <p>0 ... 1200 ... 1600 ot.min</p> <p></p> <p>pri : 0 ... 800 ot.min</p> |
|  | <p>Spin/Low Spin (Odstredovanie/Jemné odstredovanie) Extra odstredovanie s redukovanými otáčkami a zvlášť šetrnou mechanikou odstredovania.</p> | <p>–</p> <p>–</p> <p>0 ... 800 ... 1200 ot.min</p> <p></p> <p>pri : 0 ... 600 ot.min</p> |
|  | <p>Drain (Odčerpávanie) pláchnacej vody pri Rinse Hold (Stop pláchanie)  (bez konečného odstredovania)</p> | <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> <p>–</p> |




Škrobenie

- i** Bielizeň nemá byť ošetrová avivážou. Škrobenie s tekutým škrobom je možné vo všetkých pracích programoch. Nadávajte škrob podľa údajov výrobcu do komory  (v prípade potreby ju najskôr vyčistite).

Farbenie/Odfarbovanie

Farbenie iba v množstve bežnom pre domácnosť. Soľ môže ušľachtilú oceľ porušiť! Dodržiavajte údaje výrobcu farbiva! V práčke **nevykonávajúte** odfarbovanie bielizne!

Namáčanie

Namáčanie/Naplňte do komory **II** prací prostriedok podľa údajov výrobcu.. Nastavte volič programu na **bavlna 30 °C** a zvolte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) . Po cca 10 minútach zvolte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) . Po želanej dobe namáčania zvolte opätovne **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) , ak sa má v programe pokračovať alebo program zmeniť.

- i** Vložte bielizeň rovnakej farby. Nie je potrebný žiadny dodatočný prací prostriedok, namáčací roztok bude použitý na pranie.

Nastavenia/Možnosti programu

Podľa programu môžete s pomocou Options (Možnosti) programu prací proces ešte optimálnejšie prispôbiť Vášmu množstvu bielizne.

- Sú aktívne bez potvrdenia.
- Po vypnutí nezostanú zachované.
- možno ich v závislosti od postupu programu navoliť, príp. zrušiť alebo zmeniť.

| Tlačidlá | | Upozornenia |
|-----------------------|--|---|
| Temperature | Temperature (Teplota) | Pred a v priebehu chodu programu je možné zmeniť prednastavenia, pokiaľ sú zobrazené šípky. Maximálne otáčky odstreďovania sú závislé od programu a modelu. |
| Spin Speed | Spin (Odstreďovanie) | |
| Finished in | Finished in (Hotovo za) | K oneskoreniu doby Finished in (Hotovo za) (Koniec programu). Pred spustením programu možno koniec programu predvoliť v hodin. krokoch až maximálne 24 hod. Po spustení bude zobrazená predvolená a odpočítaná doba, napr. 8 h, kým nezačne prací program. Potom sa zobrazí doba trvania programu, napr. 2:30 hod. Predvolenú dobu možno po spustení programu zmeniť takto: <ol style="list-style-type: none"> 1. Zvoľte Start/Reload (Štart/Doplňenie) 2. Zvoľte Finished in (Hotovo za) a zmeňte dobu Hotovo za. 3. Zvoľte Start/Reload (Štart/Doplňenie) |
| EcoPerfect | EcoPerfect | Na úsporu energie. |
| SpeedPerfect | SpeedPerfect | Pre pranie za kratšiu dobu. |
| Anti-Stain System | Anti-Stain System (Automatika na škvvrny) | Na pranie bielizne so škvrnami. |

Tlačidlom zvolíte Options (Možnosti):

Upozornenia



**Prewash
(Predpranie)**
on – off (ZAP – VYP)

Pre silne znečistenú bielizeň.
Rozdeľte prací prostriedok do komôr **I** a **II**.



**Easy-Iron
(Lahké žehlenie)**
on – off (ZAP – VYP)

Redukuje pokrčenie pomocou špeciálneho priebehu odstredenia s následným natriasaním bielizne a redukovanými otáčkami odstredovania.

i. Lahko zvýšená zvyšná vlhkosť bielizne.



**Rinse Plus
(Plus pláchanie)**
☕¹ + 1 Rinse
(+ 1 pláchací cyklus)
☕² + 2 Rinses
(+ 2 pláchacie cykly)
☕³ + 3 Rinses
(+ 3 pláchacie cykly)

Prídavné pláchacie cykly v závislosti od programu, dlhšia doba trvania programu.

i. Odporúčanie pre použitie: pre obzvlášť chýlostivú pokožku alebo/a v oblastiach s veľmi mäkkou vodou.



Water Plus (Voda plus)
on – off (ZAP – VYP)

Zvýšená hladina vody, šetrné ošetrovanie bielizne.



**Rinse Hold
(Stop pláchanie)**
on – off (ZAP – VYP)

Po poslednom pláchaní zostane bielizeň ležať vo vode. Ukončenie programu.



**Silent Wash
(Nočný program)**
on – off (ZAP – VYP)

Redukované hodnoty hlučnosti vplyvom špeciálneho rytmu prania a odstredovania a deaktivovaným akustickým signálom pre ukončenie. Najmä vhodný pre pranie v noci.

i. Lahko zvýšená zvyšná vlhkosť bielizne.



Automatika na škvrnny

Všeobecné informácie o škvrnách

Celkom je možné navoliť 16 rôznych škvŕn. Práčka prispôsobí teplotu prania, pohyb bubna a doby namáčania cielene na druh škvŕny. Horúca alebo studená voda, jemné alebo intenzívne vedenie bielizne a dlhé alebo krátke namáčanie sa postarajú o špeciálny priebeh pracieho programu pre každý druh škvŕny. Škvŕny budú optimálne ošetrené.

Príkladné objasnenie pri ošetrení dvoch škvŕn

- ☞ Blood (Krv) Krv sa najskôr „rozpustí“ v studenej vode, nakoniec sa spustí zvolený prací program.
- 🥚 Egg (Vajce) Častice vajcia sa odstránia namáčaním vo vlažnej vode, zvoleným pracím cyklom s vyššou hladinou vody a prídavným pláhcacím cyklom.

Pre ďalšie škvŕny sme v intenzívnych štúdiách vypracovali porovnateľné riešenia.

Voliteľné ošetrenie škvŕn

- | | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--|
| 👶 baby food (Det- ská výživa) | 🌿 soil + sand (Zemi- na a piesok) | 🍊 orange (Poma- ranč) | 🧦 dirty socks (Špina- vé ponožky) |
| ☞ blood (Krv) | 🌱 grass (Tráva) | 🍷 red wine (Červe- né víno) | 🧴 grease + oil (Pokr- mový tuk/stolový olej) |
| 🥚 egg (Vajce) | ☕ coffee (Káva) | 🍫 chocolate (Čoko- láda) | 🍵 tea (Čaj) |
| 🍓 strawberry (Jaho- da) | 🧴 cosmetics (Koz- metika) | 👕 sweat (Pot) | 🍅 tomatoes (Paradaj- ky) |



Hodnoty spotreby

| Program | Množstvo náplne | Spotreba energie *** | Voda *** | Doba trvania programu ** |
|-------------------------|-----------------|----------------------|----------|--------------------------|
| bavlna 30 °C * | 8 kg | 0,38 kWh | 57 l | 2:21 h |
| bavlna 40 °C * | 8 kg | 0,97 kWh | 57 l | 2:31 h |
| bavlna 60 °C * | 8 kg | 1,31 kWh | 57 l | 2:31 h |
| bavlna 90 °C | 8 kg | 2,40 kWh | 68 l | 2:21 h |
| nekrčivé prádlo 40 °C * | 3,5 kg | 0,55 kWh | 41 l | 1:35 h |
| mix 40 °C | 3,5 kg | 0,58 kWh | 37 l | 0:53 h |
| jemné/hodváb 30 °C | 2 kg | 0,14 kWh | 34 l | 0:43 h |
| vlna 30 °C | 2 kg | 0,19 kWh | 39 l | 0:40 h |

* Nastavenie programu pre testy podľa platnej normy EN60456.

Upozornenie pre porovnávacie testy: Na testovanie skúšobných programov perte udané množstvo náplne s maximálnym počtom otáčok odstreďovania.

| Program | Prídavná funkcia | Množstvo náplne | Ročná spotreba energie | Ročná spotreba vody |
|-----------------|------------------|-----------------|------------------------|---------------------|
| bavlna 40/60 °C | EcoPerfect ** | 8/4 kg | 189 kWh | 10500 l |

** Nastavenie programu na testovanie a označovanie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EÚ so studenou vodou (15 °C).

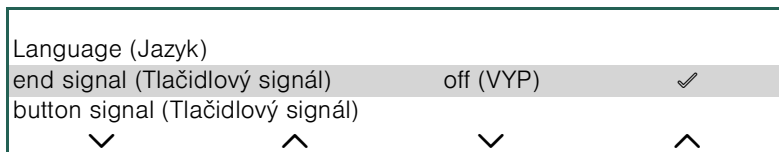
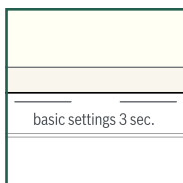
*** Hodnoty spotreby sa od zadaných hodnôt odchyľujú v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, prívodnej teploty vody, priestorovej teploty, druhu a množstva bielizne, znečistení bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania sieťového napätia a zvolených prídavných funkcií.



Nastavenia spotrebiča

Pomocou tlačidiel **basic settings 3 sec.** (Nastavenie spotrebiča 3 s) môžete zmeniť nastavenia spotrebiča napr. tlačidlové signály.

Stlačte súčasne na dobu cca 3 sekúnd tlačidlá **basic settings 3 sec.** (Nastavenie spotrebiča 3 s):



- Pri dlhšom dotyku tlačidiel prebiehajú nastavenia automaticky.
- S oboma ľavými tlačidlami vyberte nastavenie.
- S oboma pravými tlačidlami vyberte zobrazenú hodnotu (voľbu potvrdíte háčikom).
- Počkajte alebo opätovne držte stlačené tlačidlá **basic settings 3 sec.** (Nastavenie spotrebiča 3 s).

i Nastavenia zostanú po vypnutí zachované.

| Nastavenia | Nastavené hodnoty | Upozornenia |
|--|---|---|
| end signal (akustický signál pre ukončenie) | off – quiet – medium – loud – very loud (VYP – tichý – stredný – hlasný – veľmi hlasný) | Prispôsobenie hlasitosti akustického signálu pre ukončenie. |
| button signal (tlačidlový signál) | off – quiet – medium – loud – very loud (VYP – tichý – stredný – hlasný – veľmi hlasný) | Prispôsobenie hlasitosti tlačidlových signálov. |
| Auto power-off (Autom. vypnutie spotrebiča) | after 15 – 30 – 60 min. – never (za 15 – 30 – 60 min – nikdy) | Spotrebič sa za ... min. automaticky vypne (spotreba energie = 0 kWh). Na zapnutie stlačte hlavný vypínač – tlačidlo Ⓛ . |
| Language (Jazyk) | DE German GB Englisch ... | Zmena zobrazeného jazyka. |



Senzorika – tak inteligentná je Vaša práčka

Množstevná automatika

Podľa druhu bielizne a náplne prispôsobí množstevná automatika spotrebu vody optimálne pre každý program.

Aqua sensor podľa modelu

Aqua sensor kontroluje počas pláchania stupeň zakalenia pláchacej vody (zakalenie je spôsobené nečistotou a zvyškami pracieho prostriedku). V závislosti od zakalenia vody sa stanoví doba a počet pláčacích cyklov.

Čidlo množstva náplne/Indikácia množstva náplne

Čidlo množstva náplne zistí pri otvorených vkladacích dvierkach stupeň náplne práčky. Bude to zobrazené plniacim sa postupovým diagramom v indikačnom poli.

- i** Aby čidlo množstva náplne mohlo kompletne zistiť množstvo bielizne, musí byť pred zapnutím práčky prací bubon prázdny.

Odporúčané dávkovanie

Odporúčané dávkovanie zobrazuje – v závislosti od zvoleného programu a zistenej náplni – odporúčanie na dávkovanie pracieho prostriedku v percentách. Percentuálny údaj sa vzťahuje na odporúčanie výrobcu pracieho prostriedku.

- i** Dodržaním odporúčaného dávkovania sa šetrí životné prostredie a rozpočet domácnosti.

Kontrolný systém nevyváženosti

Automatický kontrolný systém detekuje nevyváženosti a viacnásobným nábehom na odstreďovanie sa postará o rovnomerné rozdelenie bielizne.

Z bezpečnostných dôvodov budú pri veľmi nevýhodnom rozdelení bielizne znížené otáčky, alebo sa nebude odstreďovať.

- i** Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. *Poruchy, čo je nutné robiť?* → strana 40



Ošetrovanie a údržba

⚠ Varovanie!
Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.
Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

⚠ Pozor!
Nebezpečenstvo vplyvom požiaru a výbuchu!

Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá, napr. čistiaci benzín v práčke sa môžu poškodiť súčasti a vznikajú jedovaté pary.
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

⚠ Pozor!
Práčka sa môže poškodiť!

Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá, napr. čistiaci benzín na práčke alebo na stenách práčky sa môžu poškodiť povrchy.
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

Plášť spotrebiča/Ovládací panel

- Okamžite odstráňte zvyšky pracieho prostriedku.
- Utrite mäkkou, vlhkou handrou.
- Čistenie prúdom vody je zakázané.

Prací bubon

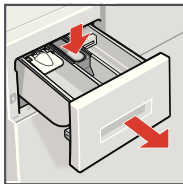
Používajte bezchlórový čistiaci prostriedok, žiadnu oceľovú vlnu.

Odstránenie vodného kameňa

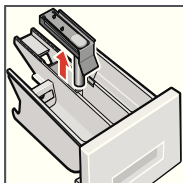
Pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je potrebné.
Ak predsa áno, postupujte podľa údajov výrobcu odvápnovacieho prostriedku. Vhodné odvápnovacie prostriedky je možné zakúpiť na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise. → *strana 42*

Čistenie zásuvky na pracie prostriedky

Pokiaľ jestvujú zvyšky pracieho prostriedku alebo aviváže:



1. Vytiahnite zásuvku, stlačte vložku smerom nadol, zásuvku úplne vyberte.



2. Vytiahnutie vložky: Tlačte vložku prstom zdola smerom nahor.
3. Vyčistite splachovaciu misku a vložku vodou a kefou a nechajte ich uschnúť.
4. Nasadíte vložku a zaistíte ju zaskočením (nasuňte valček na vodiaci kolík).
5. Zasuňte zásuvku na pracie prostriedky.

i Nechajte zásuvku na pracie prostriedky otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšná voda.

Upchaté čerpadlo pracieho roztoku

⚠ Varovanie!

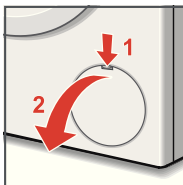
Nebezpečenstvo oparenia!

Prací roztok je pri praní s vysokými teplotami horúci. Pri kontakte s horúcim pracím roztokom môže dôjsť k opareniu.

Nechajte prací roztok vychladnúť.

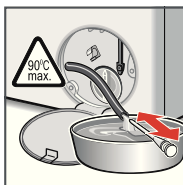
i Zatvorte vodovodný kohútik, aby nepritekala ďalšia voda, ktorá by sa musela vypustiť cez čerpadlo pracieho roztoku.

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Otvorte servisnú záklopku.



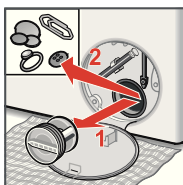
3. Vyberte z držiaka vypúšťaciu hadicu.



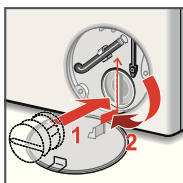


4. Stiahnite uzatváraciu čiapočku, nechajte vytečť prací roztok. Pritlačte uzatváraciu čiapočku a nasadte vypúšťaciu hadicu do držiaka.

Upozornenie: Môže vytečť zvyšná voda.



5. Odskrutkujte opatrne veko čerpadla a vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla (obežným kolesom čerpadla pracieho roztoku sa musí nechať otáčať).



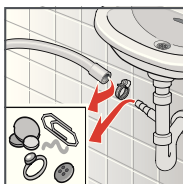
6. Veko čerpadla znova nasadte a zoskrutkujte. Rukoväť musí byť zvislo.
7. Uzavrite servisnú záklopku. Príp. vyskočenú servisnú záklopku predtým západkou zaistite.

i Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie neupotrebený prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory II 1 liter vody a spustite program **Drain** (Odčerpanie).

Upchatá odtoková hadica na sifóne

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Upozornenie: Môže vytečť zvyšná voda!

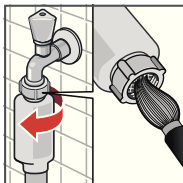


2. Uvoľnite hadicovú sponu, odtokovú hadicu opatrne stiahnite.
3. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.
4. Nasadte opäť odtokovú hadicu a zaistite pripojovacie miesto pomocou hadicovej spony.

Upchaté sitko v prívode vody

Za týmto účelom nechajte najskôr poklesnúť tlak vody v prívodnej hadici:

1. Zatvorte vodovodný kohútik!
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem Spin (Odstredovanie)/ Empty (Odčerpanie)).
3. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplňenie) ►II. Nechajte program cca 40 sekúnd bežať.
4. Stlačte tlačidlo ①. Spotrebič je vypnutý. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
5. Čistenie sitka:

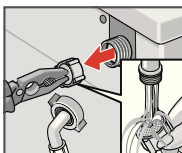


Odskrutkujte hadicu z vodovodného kohútika.
Vyčistite sitko malou kefkou.

a/alebo pri modeloch Standard a Aqua-Secure:



Odmontujte hadicu na zadnej strane spotrebiča.



vyberte sitko kliešťami a vyčistite ho.

6. Pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.

Núdzové odblokovanie, napr. pri výpadku sieťového napájania

Program beží ďalej, hneď ako sa obnoví sieťové napájanie. Ak sa napriek tomu musí bielizeň vybrať, je možné vkladacie dvierka otvoriť podľa ďalej uvedeného postupu:

⚠ **Varovanie!**

Nebezpečenstvo oparenia!!

Prací roztok a bielizeň môžu byť horúce. Pri dotyku je nebezpečenstvo oparenia.

Event. nechajte najskôr vychladnúť.

⚠ **Pozor!**

Nebezpečenstvo pri siahnutí do/uchopení točiaceho sa bubna!

Pri siahnutí do točiaceho sa bubna si môžete poraniť ruky.

Nesiahajte do točiaceho sa bubna. Počkajte, až sa bubon prestane točiť.

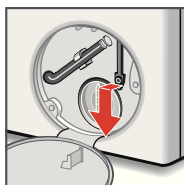
⚠ **Pozor!**

Možnosť škôd spôsobených vodou!

Vytekajúca voda môže viesť ku škodám spôsobeným vodou.




Neotvárajte vkladacie dvierka, pokiaľ je na skle vidieť vodu.

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Vypustite roztok pracieho prostriedku. → *strana 35*
3. Pomocou náradia tiahnite za núdzové odblokovanie smerom nadol a uvoľnite ho.
Vkladacie dvierka sa nakoniec nechajú otvoriť.





Upozornenia v indikačnom poli

| Indikácia | Príčiny/Odstránenie |
|--|--|
| The door cannot be locked, please open the door again, then close it and select "start/pause". (Vkladacie dvierka nemožno zablokovať, dvierka ešte raz otvorte, zatvorte a stlačte Štart/Pauza). | <ul style="list-style-type: none">– Príp. je privretá bielizeň. Vkladacie dvierka ešte raz otvorte a zatvorte a zvolte Start/Reload (Štart/Doplnenie) .– Event. vkladacie dvierka pritlačte, príp. vyberte bielizeň a znova pritlačte.– Príp. spotrebič vypnite a znova zapnite, nastavte program a vykonajte individuálne nastavenia; spustite program. |
| Please open tap (Otvorte, prosím, vodovodný kohútik) | <ul style="list-style-type: none">– Otvorte úplne vodovodný kohútik.– Prelomená/zovretá prírodná hadica.– Je nízky tlak vody. Vyčistite sitko. → <i>strana 37</i> |
| Please clean pump (Vyčistite, prosím, čerpadlo pracieho roztoku) | <ul style="list-style-type: none">– Upchaté čerpadlo pracieho roztoku. Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. → <i>strana 35</i>– Upchatá odtoková hadica/odtoková rúrka. Vyčistite odtokovú hadicu na sifóne. → <i>strana 36</i> |
| Pause: Reload is not possible (Prestávka: Doplnenie nie je možné) | Príliš vysoká hladina vody alebo príliš vysoká teplota. Na pokračovanie programu zvolte tlačidlo Start/Reload (Štart/Doplnenie)  . |
| Door cannot be unlocked: Water level or temperature is too high (Odblokovanie vkladacích dvierok nie je možné: Príliš vysoká hladina vody alebo príliš vysoká teplota) | Príliš vysoká hladina vody alebo príliš vysoká teplota. Na pokračovanie programu zvolte Start/Reload (Štart/Doplnenie)  . |
| aquaStop has been activated! (Zareagoval AquaStop!) Please call customer service (Zavolajte, prosím, zákaznícky servis) | odpadá u modelov bez AquaStop Voda v záchytnej vani na dne, netesnosť spotrebiča. Zavolajte zákaznícky servis! → <i>strana 42</i> |
| Auto power-off in ... seconds, (Autom. vypnutie za .. sekund(y)) | Spotrebič sa za ... sekund(y) automaticky vypne, ak nebude dlhšiu dobu obsluhovaný. Na zrušenie stlačte ľubovoľné tlačidlo. → <i>strana 32</i> |
| Water cooling (Ochladenie roztoku) | Na šetrenie odpadového potrubia sa horúci prací roztok nechá pred odčerpaním vychladnúť. |
| Iné indikácie Error E (Chyba E): XXX | Spotrebič vypnite, počkajte 5 sekúnd a opäť zapnite. Ak sa indikácia zobrazí znova, zavolajte zákaznícky servis. → <i>strana 42</i> |



Poruchy, čo je nutné robiť?

| Poruchy | Príčiny/Odstránenie |
|--|---|
| Vyteká voda. | <ul style="list-style-type: none">- Správne upevnite/nahradte odtokovú hadicu.- Pevne utiahnite zoskrutkovanie prívodnej hadice. |
| Nenateká žiadna voda. Nebol spláchnutý prací prostriedok. | <ul style="list-style-type: none">- Nebol zvolený Start/Reload (Štart/Doplnenie)  ?- Bol otvorený vodovodný kohútik?- Nie je event. upchaté sitko? Vyčistite sitko. → <i>strana 37</i>- Nie je prelomená alebo zovretá prívodná hadica? |
| Vkladacie dverka sa nedajú otvoriť. | <ul style="list-style-type: none">- Je aktívna bezpečnostná funkcia. Prerušenie programu?- Bolo zvolené Rinse Hold (Stop pláchanie)  (bez konečného odstreďovania)?- Je možné otvorenie len s núdzovým odblokovaním? → <i>strana 38</i> |
| Program sa nespustí. | <ul style="list-style-type: none">- Nebol zvolený Start/Reload (Štart/Doplnenie)  alebo Finished in (Hotové za)?- Sú vkladacie dverka zatvorené?- Je aktívna detská poistka? Deaktivujte. |
| Prací roztok sa neodčerpáva. | <ul style="list-style-type: none">- Bolo zvolené Rinse Hold (Stop pláchanie)  (bez konečného odstreďovania)?- Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. → <i>strana 35</i>- Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu. |
| V bubne nie je viditeľná voda. | Nie je chyba – Voda je pod viditeľnou oblasťou. |
| Výsledok odstreďovania nie je uspokojivý. Bielizeň je mokrá/ príliš vlhká. | <ul style="list-style-type: none">- Nie je chyba – kontrolný systém nevyváženosti prerušil odstreďovanie kvôli nerovnomernému rozloženiu bielizne. Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne.- Zvolili ste Easy-Iron  (Ľahké žehlenie)?- Nebol navolený príliš nízky počet otáčok? → <i>strana 23</i> |
| Viacnásobný nábeh na odstreďovanie. | Nie je chyba – Kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť. |
| Zvyšná voda v komore pre ošetrovacie prostriedky. | <ul style="list-style-type: none">- Nie je chyba – Účinok ošetrovacieho prostriedku nebude obmedzený.- V prípade potreby vložku vyčistite. → <i>strana 35</i> |
| Zápach v práčke. | Spustite program Cottons 90 °C (Bavlna 90 °C) bez bielizne. K tomuto účelu použite univerzálny prací prostriedok. |

| Poruchy | Príčiny/Odstránenie |
|--|---|
| Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ práčky pri odstreďovaní. | <ul style="list-style-type: none"> - Je spotrebič vyrovnaný? Vyrovnanie spotrebiča. → <i>strana 52</i> - Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaistenie nožičiek spotrebiča. → <i>strana 52</i> - Sú odstránené prepravné poistky? Odstránenie prepravných poistiek. → <i>strana 47</i> |
| Počas prevádzky nefunguje indikačné pole/indikačné kontrolky. | <ul style="list-style-type: none"> - Výpadok sieťového napájania? - Zareagovali poistky? Zapnite/nahradte poistky. - Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte zákaznický servis. → <i>strana 42</i> |
| Priebeh programu je dlhší ako obvykle. | <ul style="list-style-type: none"> - Nie je chyba – Kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť viacnásobným rozdelením bielizne. - Nie je chyba – Kontrolný systém peny je aktívny – pridajú sa pláchacie cykly. |
| Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni. | <ul style="list-style-type: none"> - Ojedinele obsahujú pracie prostriedky bez fosfátu zvyšky, ktoré nie sú vo vode rozpustné. - Zvoľte Rinsing (Pláchanie) alebo bielizeň po praní vykefujte. |
| V stave Reload (Doplnenie) bliká veľmi rýchlo Start/Reload (Štart/Doplnenie) ▷▯▯ a zaznie signál. | <ul style="list-style-type: none"> - Príliš vysoká hladina vody. Doplnenie bielizne nie je možné. Príp. okamžite zatvorte vkladacie dvierka. - Na pokračovanie programu zvoľte tlačidlo Start/Reload (Štart/Doplnenie) ▷▯▯. |
| Ak nemôžete poruchu sami odstrániť (vypnutie/zapnutie) alebo ak je potrebná oprava: | |
| <ul style="list-style-type: none"> - Vypnite spotrebič a vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. - Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte zákaznický servis. → <i>strana 42</i> | |



Zákaznícky servis

Ak nemôžete poruchu sami odstrániť, *Poruchy, čo je nutné robiť?* → *strana 40*, obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, tiež aby sme zabránili zbytočným návštevám technika.

Uvedte prosím zákazníkemu servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

| |
|----------------------|
| E-Nr. _____ FD _____ |
|----------------------|

Číselné označenie
výrobku

Výrobné číslo

Tieto údaje nájdete: na vnútornej strane dvierok plniaceho otvoru * / otvorenej servisnej záklopke * a na zadnej strane spotrebiča.
* podľa modelu

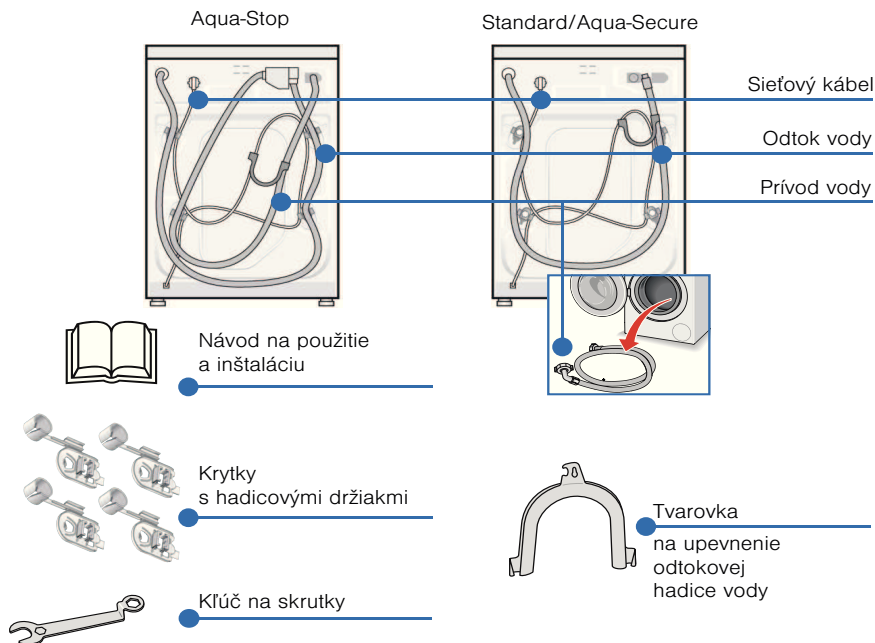
Spoločajte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi.



Rozsah dodávky

Podľa modelu:



Pri pripojení odtokovej hadice vody na sifón sa navyše potrebuje:

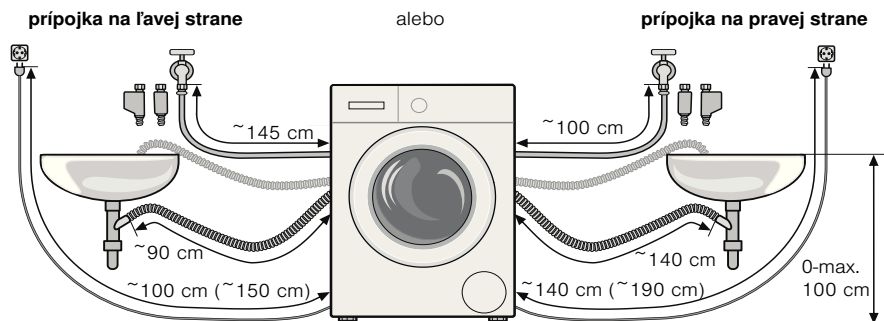
1 hadicová spona \varnothing 24–40 mm (špecializované predajne) na pripojenie k sifónu. *Prípojka vody* → strana 51

Potrebné náradie:

- Vodováha na vyváženie
- Kľúč na skrutky s otvorom kľúča 13 (SW13): na vyskrutkovanie prepravných poistiek → strana 47 a otvorom kľúča 17 (SW17): na nastavenie nožičiek spotrebiča. → strana 52

Dĺžky hadíc a prívodných káblov

Podľa modelu:



i Pri použití hadicových držiakov sa skrátia možné dĺžky hadíc!

K dostaniu u špecializovaných obchodníkov/v zákazníckom servise:

- Predĺženie pre Aqua-Stop, príp. prívodná hadica studenej vody (cca 2,50 m).
Objednávacie čís. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Dlhšia prívodná hadica (cca 2,20 m) pre model Standard.

Technické údaje

| | |
|------------------------------------|--|
| Rozmery (šírka x hĺbka x výška) | 60 x 59 x 85 cm |
| Hmotnosť | podľa modelu: 63–83 kg |
| Sieťová prípojka | menovité napätie 220–240 V, 50 Hz menovitý prúd 10 A menovitý výkon 2300 W |
| Tlak vody | 100–1000 kPa (1–10 bar) |



Inštalácia

i Vlhkosť v bubne je podmienená výstupnou kontrolou.

Bezpečná inštalácia

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia!!

- Práčka má veľkú hmotnosť – pozor/ nebezpečenstvo pri dvíhaní.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. vkladacie dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a poškodiť práčku.
Nedvíhajte j práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo potknutia sa!

Vplyvom neodborného polozenia hadíc a sieťových vedení je nebezpečenstvo potknutia sa a poranenia. Hadice a vedenia položte tak, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo potknutia sa.

⚠ Pozor!

Práčka sa môže poškodiť!

- Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť/môžu prasknúť.
Neinštalujte práčku do oblastí ohrozených mrazom a/alebo vonku.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. vkladacie dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a poškodiť práčku.
Nedvíhajte j práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.



- K tu uvedeným upozorneniam môžu navyše platiť zvláštne predpisy príslušnej vodárne a elektrárne.
- V prípade pochybností nechajte pripojiť odborníkom.

Plocha na umiestnenie

- i** Je dôležitá stabilita, aby sa práčka nepohybovala!
 - Plocha pre postavenie musí byť pevná a rovná.
 - Nevhodné sú mäkké podlahy/podlahové krytiny.

Inštalácia na podstavec alebo drevený trámový strop

⚠ Varovanie!

Práčka sa môže poškodiť!!

Práčka môže pri odstreďovaní putovať a z podstavca sa prevrátiť/spadnúť.

Bezpodmienečne upevnite nožičky práčky pomocou príchytiiek.

Príchytky: Objednávacie čís. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** U drevených trámových stropov:
 - Postavte práčku, pokiaľ možno do rohu miestnosti.
 - Na podlahu priskrutkujte drevenú dosku (hrúbka min. 30 mm), odolnú proti vode.

Zabudovanie/vstavanie spotrebiča do kuchynskej linky

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

Krycia doska spotrebiča sa nesmie odstrániť.

- i**
 - Je potrebný výklenok široký 60 cm.
 - Postavte práčku iba pod priebežnú pracovnú dosku, ktorá je pevne spojená so susednými skrinkami.



Odstránenie prepravných poistiek

⚠ Pozor!

Práčka sa môže poškodiť!

Neodstránené prepravné poistky môžu pri prevádzke práčky poškodiť napr. bubon.

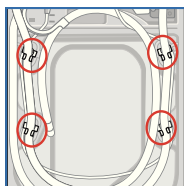
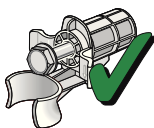
Pred prvým použitím bezpodmienečne kompletne odstráňte a uschovajte všetky 4 prepravné poistky.

⚠ Pozor!

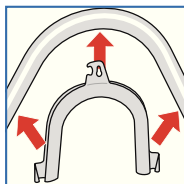
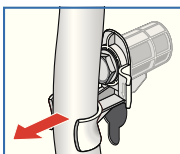
Práčka sa môže poškodiť!

Aby sa pri neskoršej preprave zabránilo prepravnému poškodeniu, pred prepravou bezpodmienečne opäť namontujte prepravné poistky. → *strana 55*

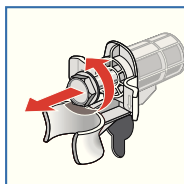
Uschovajte skrutku a puzdro zoskrutkované.



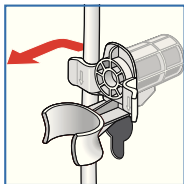
1. Vyberte hadice z držiakov.



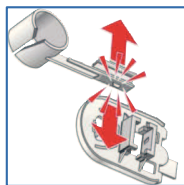
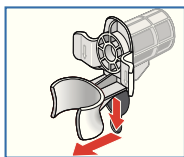
2. Vyberte hadice z tvarovky a tvarovku snímte.



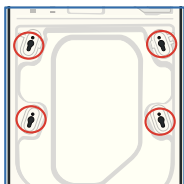
3. Povoľte a vyskrutkujte všetky 4 skrutky prepravných poistiek.



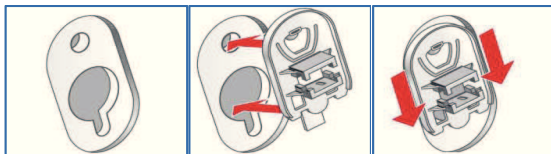
4. Vyberte z držiakov sieťový kábel. Odstráňte puzdra.



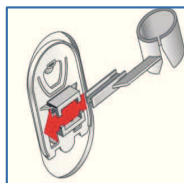
5. Pripravte/rozdeľte krytky.



6. Nasadte krytky.



i Stlačením na zaskakovacie háčiky krytky pevne zaistíte.



7. Nasadte hadicové držiaky.



8. Upevnite hadice v hadicových držiakoch.



Prípojka vody

⚠ Varovanie! **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!!**

Pri kontakte súčastí pod napätím s vodou je nebezpečenstvo ohrozenia života.

Neponárajte bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop do vody (obsahuje elektrický ventil).

- i** – Aby sa zabránilo netesnostiam alebo škodám spôsobeným vodou, bezpodmienečne dodržiavajte pokyny v tejto kapitole!
- Prevádzkujte práčku len so studenou pitnou vodou.
- Nepripájajte na zmiešavaciu batériu beztlakového ohrievača horúcej vody.
- Použite len dodávanú alebo v autorizovanej špecializovanej predajni zakúpenú prírodnú hadicu, žiadnu použitú hadicu!
- V prípade pochybností nechajte pripojiť odborníkom.

Prívod vody

- i** Prívodnú hadicu vody neprelamujte, nestláčajte, nemeňte alebo neprezávajte (potom už ďalej nie je zaručená pevnosť).

Optimálny tlak vody v rozvodovej sieti: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Pri otvorenom vodovodnom kohútiku vytečie najmenej 8 l/min.
- Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

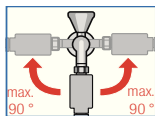
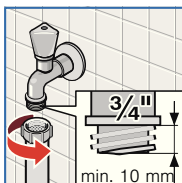
1. Pripojte prírodnú hadicu vody.

⚠ Varovanie! **Závity skrutkovania sa môžu poškodiť!!**

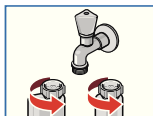
Ak budú skrutkovania dotiahnuté náradím (kliešte) príliš pevne, môžu sa poškodiť závity.

Skrutkovacie časti dotiahnite len rukou.

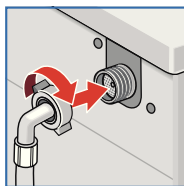
na vodovodný kohútik ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



Aqua-Stop a Aqua-Secure



Štandard



na spotrebič:

pre modely Standard a Aqua-Secure



2. Otvorte opatrne vodovodný kohútik a skontrolujte pritom tesnosť pripojovacích miest.

i Skrutkovací spoj je pod tlakom vodovodného potrubia.

Odtok vody

- i**
- Odtokovú hadicu vody nezalamujte, alebo nenaťahujte do dĺžky.
 - Výškový rozdiel medzi plochou pre postavenie práčky a výtokom: 0 – max. 100 cm

Odtok do umývadla

⚠ Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

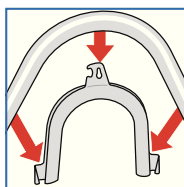
Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vyklízne z umývadla, môže vytekajúca voda spôsobiť škody. Zaisťte odtokovú hadicu proti vykĺznutiu.

⚠ Pozor!

Spotrebič sa môže poškodiť!

Keď je koniec odtokovej hadice ponorený do odčerpanej vody, môže sa voda späť nasať do spotrebiča!

- Odtoková zátka nesmie uzatvoriť odtokový otvor umývadla.
- Pri odčerpávaní skontrolujte, či odteká voda dostatočne rýchlo.
- Koniec odtokovej hadice vody sa nesmie ponoriť do odčerpanej vody!



Položenie odtokovej hadice:

Odtok do sifónu

Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vykĺzne zo sifónovej prípojky, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

Zaistite miesto pripojenia pomocou hadicovej spony, \varnothing 24-40 mm (špecializované predajne).



Pripojenie

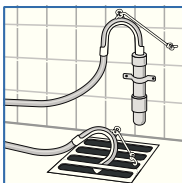
Odtok do umelohmotnej rúry s gumovým hrdlom alebo do odtokového kanála

Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vykĺzne z umelohmotnej rúry, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

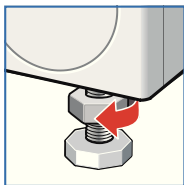
Zaistite odtokovú hadicu proti vykĺznutiu.



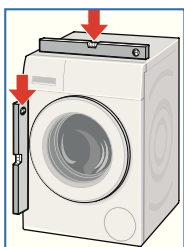
Pripojenie



Vyváženie

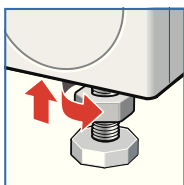


1. Pomocou kľúča na skrutky povolte v smere pohybu hodinových ručičiek poistnú maticu.



2. Skontrolujte umiestnenie práčky pomocou vodováhy, resp. skorigujte. Zmeňte výšku otáčaním nožičky spotrebiča.

i Všetky štyri nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe. Práčka sa nesmie kývať!



3. Poistnú maticu pevne dotiahnite proti skriní spotrebiča. Pridržiavajte pritom nožičku spotrebiča a neprestavte jej výšku.

i

- Poistné matice všetkých štyroch nožičiek spotrebiča musia byť pevne priskrutkované ku skriní spotrebiča!
- Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ môžu byť následkom nesprávneho ustavenia!



Elektrické pripojenie

Elektrická bezpečnosť


Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Vyťahujte len za sieťovú zástrčku, nie za prívodné vedenie.
- Vyťahujte/zastrkujte sieťovú zástrčku iba suchými rukami.
- Nikdy nevyťahujte sieťovú zástrčku počas prevádzky.
- Pripojenie práčky je možné len na striedavý prúd, cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom.
- Sieťové napätie a napäťové údaje na práčke (štítku spotrebiča) sa musia zhodovať.
- Prípojná hodnota, ako aj vyžadovaná poistka sú uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.

Zaistite, aby:

- Sa sieťová zástrčka a zásuvka zhodovali.
- Prierez elektrických vodičov bol dostatočný.
- Uzemnenie bolo vykonané podľa predpisov.
- Výmena sieťového kábla (v prípade nutnosti) bola vykonaná iba kvalifikovaným elektrikárom. Náhradný sieťový kábel je možné obdržať v zákazníckom servise.
- Sa nepoužívali viacnásobné zásuvkové lišty/spojky a predlžovacie káble.
- Sa pri použití chrániča s chybovým prúdom použil len typ s týmto znakom .
Len táto značka zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Sieťová zástrčka bola kedykoľvek dostupná.



Pred 1. praním

Pred opustením závodu bola práčka dôkladne preskúšaná. Aby sa odstránili možné zvyšky skúšobnej vody, perte prvý raz **bez** bielizne.

- i** Práčka musí byť odborne nainštalovaná a pripojená podľa kapitoly *Inštalácia*, → *strana 52*.
 1. Skontrolujte práčku.
- i** Nikdy neuvádzajte poškodenú práčku do prevádzky. Informujte Váš zákaznícky servis. → *strana 42*.
 2. Odstráňte ochrannú fóliu z ovládacieho panelu.
 3. Zastrčte sieťovú zástrčku.
 4. Otvorte vodovodný kohútik.
 5. Zapnite spotrebič.
 6. Zatvorte vkladacie dverka (nevkładajte žiadnu bielizeň!).
 7. Zvoľte program **bavlna**.
 8. Nastavte teplotu **90 °C**.
 9. Otvorte zásuvku na pracie prostriedky.
 10. Nalejte do komory **II** cca 1 liter vody.
 11. Pre ľahké znečistenie naplňte do komory **II** univerzálny prací prostriedok podľa údajov výrobcu.
- i** Na zabránenie tvorby peny použite iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu alebo prací prostriedok pre jemnú bielizeň.
 12. Zásuvku na pracie prostriedky zatvorte.
 13. Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) ►**II**.
 14. Na konci programu spotrebič vypnite.

Vaša práčka je teraz pripravená na prevádzku.

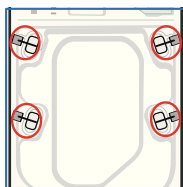


Preprava, napr. pri sťahovaní

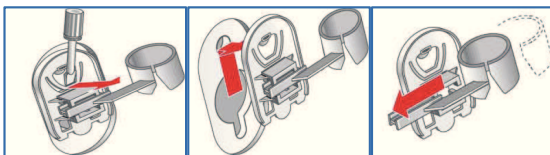
Prípravné práce

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Redukujte tlak vody v prívodnej hadici.
Údržba – Sítka v prívode vody → strana 37
3. Vypustite zvyšný prací roztok. *Údržba – Upchaté čerpadlo pracieho roztoku → strana 35*
4. Odpojte práčku od elektrickej siete.
5. Demontujte hadice.

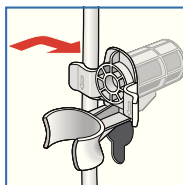
Namontovanie prepravných poistiek



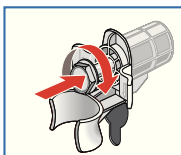
1. Snímte a uschovajte krytky.



Použite príp. skrutkovač.



2. Nasadíte všetky 4 puzdra.



Upevnite sieťový kábel na držiakoch. Nasadíte a pevne utiahnite skrutky.

Pred uvedením do prevádzky:

- i** – **Bezpodmienečne** odstráňte prepravné poistky! → *strana 47*
- Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie neupotrebený prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory **II** 1 liter vody a spustíte program **Drain** (Odčerpanie).

Register

| | | |
|----------|--|--|
| A | Anti-Stain System (Automatika na škvrvny), 11, 28 | Aqua sensor, 33 Automatika na škvrvny, 30 |
| B | basic settings 3 sec. (Nastavenie spotrebiča 3 s), 11 | Bezpečnostné upozornenia, 5 |
| Č | Čidlo množstva náplne/ Indikácia množstva náplne, 33 Čistenie Sifón, 36 | Sitko, 37 Zásuvka na pracie prostriedky, 35 |
| D | Detská poistka, 20 Dĺžky hadíc a prírodných káblv, 44 | Doplnenie bielizne, 20 |
| E | Easy-Iron (Ľahké žehlenie), 29 EcoPerfect, 11, 16, 28 | Elektrické pripojenie, 53 |
| F | Farbenie, 27 Finished in (Hotové za), 11, 16 | Finished in (Hotovo za), 28 |
| H | Hodnoty spotreby, 31 | |
| I | Indikačné pole, 11 | Inštalácia, 45 |
| K | Kontrolný systém nevyváženosti, 33 | Krátky návod, 8 Kroky priebehu programu, 19 |
| M | Množstevná automatika, 33 | Možnosti, 28 |
| N | Namáčanie, 27 Namontovanie prepravných poistiek, 55 | Nastavenia programu, 28 Nastavenie programu, 16, 17 Núdzové odblokovanie, 38 |

| | | |
|----------|---|--|
| O | Obal, 7 | prostredia, 7 |
| | Odfarbovanie, 27 | Options (Možnosti), 11 |
| | Odporúčané dávkovanie, 33 | Options (Možností), 17 |
| | Odstránenie prepravných poistiek, 47 | Ošetrovanie, 34 |
| | Odstránenie vodného kameňa, 34 | Plášť spotrebiča/Ovládací panel, 34 |
| | Ochrana životného | Prací bubon, 34 |
| | | Ovládací panel, 11 |
| P | Pokyny pre šetrenie, 7 | Prípojka vody, 49 |
| | Poruchy, čo je nutné robiť?, 40 | Odtok vody, 50 |
| | Prehľad programov, 23 | Prívod vody, 49 |
| | Prewash (Predpranie), 29 | |
| R | Rinse Hold (Stop pláchanie), 21, 29 | Rinse Plus (Plus pláchanie), 29 |
| | | Rozsah dodávky, 43 |
| S | Silent Wash (Nočný program), 29 | (Odstred'ovanie), 11 |
| | SpeedPerfect, 11, 17, 28 | Spustenie programu, 18 |
| | Spin (Odstred'ovanie), 28 | Stanovené použitie, 4 |
| | Spin Speed | Starý spotrebič, 7 |
| Š | Škrobenie, 27 | |
| T | Technické údaje, 44 | Rinse Hold (Stop pláchanie), 29 |
| | Temperature (Teplota), 16, 28 | Rinse Plus (Plus pláchanie), 29 |
| | Tlačidlá basic settings 3 sec. (Nastavenie spotrebiča 3 s), 11 | Silent Wash (Nočný program), 29 |
| | Tlačidlo | SpeedPerfect, 11, 17, 28 |
| | Anti-Stain System (Automatika na škvrny), 11, 17, 28 | Spin (Odstred'ovanie), 28 |
| | Easy-Iron (Ľahké žehlenie), 29 | Spin Speed (Odstred'ovanie), 11, 16 |
| | EcoPerfect, 11, 16, 28 | Start/Reload (Štart/ Doplnenie), 11 |
| | Finished in (Hotové za), 11, 16 | Temperature (Teplota), 11, 16, 28 |
| | Finished in (Hotovo za), 28 | Water Plus (Voda plus), 29 |
| | Options (Možnosti), 11, 17 | Triedenie bielizne, 12, 17 |
| | Prewash (Predpranie), 29 | |

| | | |
|----------|--|---|
| U | Údržba, 34 Ukončenie programu, 21 Upchaté čerpadlo pracieho | roztoku, 35 Upozornenia v indikačnom poli, 39 |
| V | Vloženie bielizne, 13, 14, 16 Vnútorné osvetlenie bubna, 14 Voľba programu, 14 | Volič programu, 11 Vybranie bielizne, 22 Vyváženie, 52 |
| W | Water Plus (Voda plus), 29 | |
| Z | Zákaznícky servis, 42 Zásuvka na pracie prostriedky, 10 Zmena programu, 20 | Zoznámenie sa so spotrebičom, 9 Zrušenie programu, 21 |

Záruka Aqua-Stop

Len pre spotrebiče s Aqua-Stop

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyiac k našej záruke na spotrebič, poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škodám spôsobeným vodou, nahradíme škody privátnym užívateľom.
2. Záručná zodpovednosť platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu; zahŕňa aj odborne vykonané predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).
4. Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírodné potrubie alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
5. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dohliadať príp. ich potom uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť.
6. Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, vodovodný kohútik uzavrite.



Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000766468 (9203)